

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

The ancients tell us, John lived the longest of the 12 disciples; the original followers of the Lord; **eye-witnesses to Jesus Christ**. Where and when John was inspired to use this opening phrase **In the beginning** 8 times in his account of the Good News is unimportant to the early church leaders who affirm the message.

1 In the beginning was the Word / in Greek: **ho Logos**,

and **the Word was with the God** / this Greek preposition is: **pros**... it means: **facing**... accompanying; and there are 2 Greek words : **tov theon**... Often in translations, some scholars try to be helpful and decide not to translate the accusative, masculine, singular article. **and God was the Word**

So, let's hear what John was inspired to tell us.

In the beginning was the Word, and the Word was facing the God, and God was the Word. here, the word order is inverted. This could read : **and the Word was God**.

notice, it does **not** say: The God was the Word, **or** the Word was The God. Yet consider this verse.

In the beginning was **The Logos**, and **The Logos** was **facing The Theon**, and **Theon** was **The Logos**

The Logos, the Word was **facing...** **The God...** and **Theon** was **The Logos**.

Whatever **Theon** is; whatever the meaning of **God** is... **The Logos** was the same. And to anticipate what the New Testament writers will reveal:



KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Los antiguos nos dicen que Juan vivió más tiempo de los 12 discípulos; los seguidores originales del Señor; **testigos oculares de Jesus EL Cristo**. Dónde y cuándo se inspiró Juan para usar esta frase de apertura **Al principio**, 8 veces en su relato de las Buenas Nuevas, no es importante para los líderes de la iglesia primitiva que afirman el mensaje.

1 Al principio era la Palabra / en griego: **ho Logos**,

y el Verbo estaba con el Dios / esta preposición griega es: **pros**... significa: **enfrentando**... acompañando; y hay 2 palabras griegas: **tov theon**... A menudo, en las traducciones, algunos eruditos tratan de ayudar y deciden no traducir el artículo acusativo, masculino y singular. **y Dios era la Palabra**

Déjanos escuchar lo que Juan se inspirado a decirnos.

En el principio era la Palabra, y la Palabra estaba frente a Dios, y Dios era la Palabra. aquí, el orden de las palabras está invertido. Esto podía leer: **y la Palabra era Dios**.

fijense, **no** dice: El Dios era La Palabra, **o** la Palabra era El Dios. Sin embargo, considere este verso.

Al principio era El Logos, y El Logos estaba frente a El Theon, y Theon era El Logos

El Logos, el Palabra se **enfrentaba...** **El Dios...** y **Theon** era **El Logos**.

Lo que sea **Theon**; cualquiera que sea el significado de **Dios...** **El Logos era el mismo**. Y para anticipar lo que revelarán los escritores del Nuevo Testamento:

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

The **Logos**, the Lord of glory, the Eternal Son of God was **facing the God**, His Father from the beginning!

John tells us that **Jesus is not... God talking to himself**. Jesus tells us He came to do His Father's will. These verses throughout the Scriptures, make it clear why mankind was created. **And don't worry about the seating arrangement in heaven**. Up there, **THEY like each other, a lot! And THEY know where to sit!** Don't worry about God our Father and the Lord Jesus Christ...

THEY are a little different than us. **THEY** worry about us, because **THEY** hope to welcome each of us one day into Their home of joy and peace!

These words help to shed light on the bold statement found in Genesis 1: **Let us make man in Our image**. The God in the eternities is not an old senile, lonely guy talking to himself. The God in the eternities is talking to Someone who is with Him, who He likes a lot! And these words disclose this beautiful relationship in the Godhead... that is beyond anything we could have guessed at, imagined... or invented.

In the beginning was the Word,

and the Word was with... the God,

and the Word was God / this verse is understood in our many analogies: like Father, like Son. He is a chip off the old block! The apple doesn't fall far from the tree. Whatever God is... so also is the Word!

²The same was in the beginning with the God / They have been around for a long time.

³All things were made by Him / by the Logos all that exists was made by Him. To the Colossians Paul wrote: by Him all things were made, for Him. He holds all things together by the Word of His power;

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¡El Logos, el Señor de la gloria, el Hijo Eterno de Dios estaba frente **el Dios**, Su Padre desde el principio!

Juan nos dice que **Jesús no es... Dios hablando solo**. Jesús nos dice que vino a hacer la voluntad de su Padre. Estos versos a lo largo de las Escrituras aclaran por qué fue creada la humanidad. **Y no se preocupe por la disposición de los asientos en el cielo**. ¡Allí arriba, **ELLOS se quieren mucho!** ¡**Y ELLOS saben dónde sentarse!** No se preocupe por Dios nuestro Padre y el Señor Jesus el Cristo... ELLOS son un poco diferentes a nosotros. ¡**ELLOS se preocupan por nosotros**, porque **ELLOS esperan darnos la bienvenida a cada uno de nosotros algún día en Su hogar de alegría y paz!**

Estas palabras ayudan a arrojar luz sobre la declaración audaz que se encuentra en Génesis 1: **Hagamos al hombre a Nuestra imagen**. El Dios de eternidad no es un viejo senil y solitario que habla solo. ¡El Dios en eternidad está hablando con Alguien que está con Él, a quien le gusta mucho! Y estas palabras revelan esta hermosa relación en la Deidad... que está más allá de cualquier cosa que pudiéramos haber adivinado, imaginado... o inventado.

En el principio era la Palabra,

y la Palabra estaba con... el Dios,

y la Palabra era Dios / este verso se entiende en nuestras muchas analogías: como Padre, como Hijo. ¡Es un chip del viejo bloque! La manzana no cae lejos del árbol. Todo lo que Dios es... ¡así también es la Palabra!

²Lo mismo sucedió al principio con el Dios / Ellos han existido durante mucho tiempo.

³Todas las cosas fueron hechas por Él / por el Logos todo lo que existe fue hecho por Él. Pablo escribió a los Colosenses: por Él todas las cosas fueron hechas, para Él. Él mantiene todas las cosas juntas por la Palabra de Su poder;

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

and without Him was not anything made that was made.

All things emerged through Him, and without Him... emerged not even one / not one thing, not a bug, not a star, not a flower, not an atom came into being without Him. Not one___, and fill in the blank. We may marvel over these inspired words but John says, without the Word of God, not a thing came to be.

4 In Him was life / in Him is: zoe, the life of God;

and the life was the light of mankind / the word is: anthropos; men and women.

5 And the light shines in darkness / it continues to shine;

and the darkness did not grasp it / this word is: katalambano; to reach and seize what it is looking for; to overpower. In other words: The Life of God... is like a powerful light piercing through darkness.



When confronted with the Life of God, its power is cut off; turn on the light in a room and darkness disappears.

6 There was a man sent from God, whose name was John / John the Baptist.

7 Now, this one came as a witness / the word: marturia... he came as a martyr, that through him...

to give witness of the Light / the Greek verb is: martureo... a form of the previous word, meaning to put one's life on the line, on the edge; John was not only willing to live... he was willing to give his life, willing to die,

y sin Él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho.

Todas cosas emergieron a través de Él, y sin Él... surgió ni siquiera una / ninguna cosa, ni un insecto, ni una estrella, ni una flor, ni un átomo surgió sin Él. Ni uno___, y complete el espacio en blanco. Podemos maravillarnos con estas palabras inspiradas, pero Juan dice que sin la Palabra de Dios, nada llegó a suceder.

4 En él estaba la vida / en él está: zoe, la vida de Dios;

y la vida era la luz de la humanidad / la palabra es: anthropos; hombres y mujeres.

5 Y la luz brilla en las tinieblas / eso sigue brillando;

y las tinieblas no lo captaron / esta palabra es: katalambano; alcanzar y apoderarse de lo que busca; dominar. En otras palabras: La Vida de Dios... es como una luz poderosa que atraviesa la oscuridad.

Cuando se enfrenta a la Vida de Dios, su poder se corta; enciende la luz de una habitación y la oscuridad desaparece.

6 Hubo un hombre enviado por Dios, cuyo nombre era Juan / Juan el Bautista.

7 Ahora, éste vino como testigo / la palabra: marturia... él vino como mártir, que a través de él...

dar testimonio de la Luz / el verbo griego es: martureo... una forma de la palabra previos, que significa poner uno. vida en la línea, en el borde; John no solo estaba dispuesto a vivir... estaba dispuesto a dar su vida, estaba dispuesto a morir,

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

for the Light, that all believe through him / all men, all women and children **pisteuo**... it's a verb; it's acting in faith... the faithing word of the New Testament.

It is not just sitting around, thinking and speculating about it... Without faithing... we are powerless to please God. And John came, willing to give his life... for this Light... that all would please God, and trust Him, too.



8 He was not that Light / but he was the first to give witness for the Light / martureo; John the Baptist for sure was not the light; but he was the first martyr, to forfeit his life for the Light.

9 There was the true Light, that coming into the world, enlightens all mankind / coming into this disordered and fallen cosmos. John lets us know... this Light enlightens all mankind.

Now, regarding The Light...

10 He was in the world -- the world that was made by Him / how this is possible is hard to imagine: ask Him when you meet Him. The world was made by Him; and through Him; created on account of Him,

yet the world did not know Him / ginosko; to know, it's why we go to school; to personally know,

11 He came to His own / He came to what belonged to Him; the life made in His image and likeness, first breathed into mankind long ago; that breath came from Him, **and His own did not receive Him** / what belonged to Him... what was His for the most part, did not freely reach out to Him; to learn from Him, to value or to know Him.

por la Luz, que todos crean a través de él / todos los hombres, todas las mujeres y los niños **pisteuo** ... es un verbo; está actuando con fe ... la palabra fiel del Nuevo Testamento.

No se trata simplemente de sentarse, pensar y especular sobre ello... Sin fe... somos impotentes para agradar a Dios. Y Juan vino, dispuesto a dar su vida... por esta Luz... para que todos agradaran a Dios y confiaran en Él también.

8 Él no era esa Luz / pero fue el primero en dar testimonio de la Luz / martureo; Seguro que Juan el Bautista no era la luz; pero fue el primer mártir, en perder su vida por la Luz.

9 Estaba la Luz verdadera, que viniendo al mundo, ilumina a toda la humanidad / entrando en este cosmos desordenado y caído. Juan nos hace saber esta Luz ilumina a toda la humanidad.

Ahora, con respecto a La Luz...

10 Él estaba en el mundo - el mundo que fue hecho por Él / cómo esto es posible es difícil de imaginar: pregúntele cuando lo encuentre. El mundo fue hecho por él; ya través de él; creado por él,

sin embargo, el mundo no le conoció / ginosko; a saber, es por eso por lo que vamos a la escuela; para conocer personalmente,

11 A lo suyo vino / A lo que le pertenecía vino; la vida hecha a Su imagen y semejanza, insuflada por primera vez en la humanidad hace mucho tiempo; ese aliento vino de él, **y los suyos no lo recibieron /** lo que le pertenecía... lo que era suyo en su mayor parte, no lo alcanzaba libremente; aprender de Él, valorarlo o conocerlo.

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

12 But to those who received Him, to them He gave authority to become children of God / to those who welcomed Him; and in faith said, I'll take Him; I want to know Him, and receive Him; He gave authority to become God's adopted children, billions of first graders... no adults.

those believing on His name / the word: **pisteuo...**
faithing, trusting, giving their lives to Him for His Name:
Regarding these children...

13 who were born, not of bloods / John is not talking about being born of earth's fathers and mothers,

nor of the desire of the flesh / he is not talking about those born as a result of some passionate fling,

nor of the will of man / he's not even talking about those born due to the genius of any parent's plan,

but of God / John is talking about those... born of God Himself, born again, born from above.

14 And the Word became flesh / the word: **ginomai...**means: **to become;** so He was not created; The Logos who was with the God... became like us: He put on flesh and blood,

and tented among us / the word is: **skenoo;** meaning: **to tent;** to tabernacle. A tent is a very temporary shelter right? John says, this Logos of God... temporarily camped among us,

and we beheld His glory / David wrote... **the heavens declare the glory of God** Paul said **Jesus Christ is the glory of God** and John tells us , we saw with our own eyes this **out-raying brilliance of God.**

with our own eyes we saw... His glory, the glory as of the only Son born of the Father / born of the **Godhead**, His Father, who is now our adopted Father, too.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

12 Mas a todos los que le recibieron, les dio autoridad para ser hijos de Dios / a los que le acogieron; y con fe dijo: Lo llevaré; Quiero conocerlo y recibirlo; Él dio autoridad para convertirse en hijos adoptivos de Dios, miles de millones de estudiantes de primer grado ... no adultos.

aquellos que creen en Su nombre / la palabra: **pisteuo...** creyendo, confiando, entregando sus vidas a Él por Su Nombre: **Respecto a estos niños.**

13 que nacieron, no de sangre / Juan no está hablando sobre de nacer de padres y madres de la tierra,

ni del deseo de la carne / no se refiere a los que nacen como resultado de alguna aventura apasionada,

ni de la voluntad del hombre / ni siquiera habla de los nacidos por del plan genial de cualquier padre,

pero de Dios / Juan está hablando de los... nacidos de Dios mismo, nacidos de nuevo, nacidos de arriba.

14 Y la Palabra se hizo carne / la palabra: **ginomai...** significa: hacerse; así que no fue creado; El Logos que estaba con Dios ... se hizo como nosotros: se vistió de carne y sangre,

y tienda entre nosotros / la palabra es: **skenoo;** significado: a la tienda; al tabernáculo. Una tienda es un refugio muy temporal, ¿sí? Juan dice, este Logos de Dios ... acampó temporalmente entre nosotros,

y vimos Su gloria / David escribió... **los cielos declaran la gloria de Dios** Pablo dijo, que **Jesus el Cristo es la gloria de Dios** y Juan nos dice que vimos con nuestros propios ojos **este resplandor de Dios.**

con nuestros propios ojos vimos ... Su gloria, la gloria como del único Hijo nacido del Padre / nacido de la Deidad, Su Padre, que ahora es también nuestro Padre adoptivo.

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

And this Logos of God... this Light from God the Father, this One who was facing the Father... His unique Son, this only-born of the Godhead... John tells us this true light is...

full of grace and truth / in every deed, in every word filled with grace and truth. He is different than us, isn't He? John Wesley wrote: We are all by nature liars and children of wrath, to whom both grace and truth are unknown. This verse might be paraphrased thus: In order to raise us to this dignity and happiness, the eternal Word, by a most amazing humility, was made flesh, uniting Himself to our miserable fallen nature.

¹⁵ John the Baptist gave witness of Him, and shouted saying,

This is He of whom I said,

→He who comes after me is preferred over me,

for He existed before me / John the Baptist, cousin of Jesus knew the unique miracle that took place when they were born; Luke tells us, John was born 6 months before Jesus; but here, we understand, John the Baptist said, before I was born, He already was. So, is there any confusion? No!

And John declares: this glorious One who came from the eternal Father... since He existed before all of us, His rank is superior to all of us... therefore He should be preferred over all of us.

¹⁶ And of His fulness we all received, and grace upon grace / John tells us, all that comes from the eternal Father of love and life: all that we received... all truth, all mercy; all peace and joy it was all packaged complete and in abundance in Him. Like we say of a brand-new vehicle... He is fully loaded... with everything we need!

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Y este Logos de Dios... esta Luz de Dios Padre, este que estaba frente al Padre... Su único Hijo, este unigénito de la Deidad... Juan nos dice que esta verdadera luz es ...

lleno de gracia y verdad / en cada obra, en cada palabra llena de gracia y verdad. Él es diferente a nosotros, ¿no es así? John Wesley escribió: Todos somos por naturaleza mentirosos e hijos de ira, para quienes la gracia y la verdad son desconocidas. Este versículo podría parafrasearse así: Para elevarnos a esta dignidad y felicidad, la Palabra eterna, por una humildad asombrosa, se hizo carne, uniéndose a nuestra miserable naturaleza caída.

¹⁵ Juan el Bautista dio testimonio de él, y gritó fuerte diciendo:

Este es de quien dije:

El que viene después de mí es antes que yo,

porque Él existió antes que yo / Juan el Bautista, primo de Jesús conoció el milagro único que tuvo lugar cuando nacieron; Lucas nos dice que Juan nació 6 meses antes que Jesús; pero aquí entendemos, dijo Juan el Bautista, antes de que yo naciera, Él ya era. Entonces, ¿hay alguna confusión? ¡No!

Y Juan declara: este glorioso que vino del Padre eterno... ya que Él existió antes que todos nosotros, Su rango es superior a todos nosotros... por lo tanto Él debe ser preferido sobre todos nosotros.

¹⁶ Y de su plenitud todos recibimos, y gracia sobre gracia / Juan nos dice, todo lo que viene del Padre eterno del amor y de la vida: todo lo que recibimos... toda verdad, toda misericordia; toda paz y gozo todo estaba empaquetado completo y en abundancia en Él. Como decimos de un vehículo nuevo... Está completamente cargado... ¡con todo lo que necesitamos!

JUAN 1 VS 1

JOHN 1 VS 1

Here, John tells us, what we received from God our Father, as He generously piles the extras on; He freely piles grace upon grace, and lots of peace, too.

17 For while the Law was given to us by Moses / while all the little rules and regulations, all the hostile threats: all the do this, but don't do that stuff, Moses gave that we could know our fallen disorder, **grace and truth came to us by Jesus the Christ /** Yeshua the Messiah of God.

18 No one has seen God at any time / no man, woman or child, how could they? FatherGod and the Holy Spirit, are only known in spirit and truth; it is said, Jesus the Son is the only One we will ever see,

but the only One born of God, who is in the bosom of the Father / this dear Son, uniquely born of God our Father who is spiritual, unbodily presence; this Son who is closest to the Father's heart,

He has declared Him. With force and clarity this Son, **exegeomai**, He leads out. **exegesis:** to critically explain; to exposit in description and explanation. John tells us, this **Logos**, this **living Word...** facing the Father from the beginning... He can best explain His Father... as if leading Him from behind a curtain, introducing Him on the stage of history. This Son is closest to His Father's heart, **He was sent by God to show us the way;** and told us all we need to know about His Father. John later will remind us the night Jesus was betrayed He told his disciples...**what He spoke were the words His Father told him to speak.** I'd imagine He is pretty smart, wouldn't you say?! So, let us learn what He came to tell us.

[This is My Father's World](#)

[JESUS it is YOU](#)

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Aquí, Juan nos dice, lo que recibimos de Dios nuestro Padre, mientras pila generosamente los extras; Él libremente pila gracia sobre gracia, y también mucha paz.

17 Porque la Ley nos fue dada por Moisés / todas las pequeñas reglas, todas las amenazas hostiles: todos hacen esto, pero no hagan esas cosas, Moisés dio que nosotros conocer nuestro desorden caído, **gracia y la verdad vino a nosotros por Jesús el Cristo /** Yeshua el Mesías de Dios.

18 A Dios nadie ha visto jamás / ningún hombre, mujer o niño, ¿cómo podrían? Padre Dios y el Espíritu Santo, sólo se conocen en espíritu y en verdad; se dice, Jesús el Hijo es el único que veremos,

pero el único nacido de Dios, que está en el seno del Padre / este amado Hijo, nacido de Dios nuestro Padre, que es una presencia espiritual, incorpórea; este Hijo que está más cerca del corazón del Padre,

Él lo ha declarado. Con fuerza y claridad este Hijo, **exegeomai**, Él conduce. **exégesis:** explicar críticamente; exponer en descripción y explicación. Juan nos dice, este **Logos**, esta **Palabra viva...** de cara al Padre desde el principio... Él puede explicar mejor a Su Padre... como si lo condujera desde detrás de una cortina, presentándolo en el escenario de la historia. Este Hijo es el más cercano al corazón de Su Padre, fue enviado por Dios para mostrarnos el camino; y nos dijo todo lo que necesitamos saber acerca de Su Padre. Más tarde, Juan nos recordará la noche en que Jesús fue traicionado. Les dijo a sus discípulos... **lo que dijo fueron las palabras que su Padre le dijo que hablara.** Me imagino que es bastante inteligente, ¿no crees? Entonces, aprendamos lo que vino a decírnos.